

# Beati immaculati

Edited by Jason Smart

William Mundy (c.1529-1591)

Mean

Countertenor 1

Countertenor 2

Tenor [Missing]

Bass

Be - a -

Be - a - ti im - ma - cu - la - ti in

Be - a - ti im - ma - cu -

4

- ti im - ma - cu - la - ti in vi - - - - - vi - - - - -

Be - a - ti im - ma - cu - la - ti

vi - - - - - a, be - a - ti im - ma - cu -

- la - ti in vi - - - - -

Be - a - ti im - ma - cu - la - ti in vi - -

- - a, be - a - ti im - ma - cu - la - ti  
 in vi - - - - a, be - a - ti im - ma - cu -  
 - la - ti in vi - - - - a, be - a - ti im - ma - cu - la - ti in  
 - a, be - a - ti im - ma - cu - la - ti in vi - - - -

- - a, be - a - ti im - ma - cu - la -

in vi - - - - a; qui am - bu -  
 - la - ti in vi - - - - a; qui am - bu - lant in le - ge Do - mi - ni.  
 vi - - - - a; qui am - bu - lant  
 - - - - a; qui am - bu - lant in le - ge Do - mi -

- ti in vi - - - - a; qui am - bu - lant in le -

- lant in le - ge Do - mi - ni. Be - a - ti qui scru - tan - tur te - sti - mo -  
 Be - a - ti qui scru - tan - tur te -  
 in le - ge Do - mi - ni. Be - a - ti qui scru - tan - tur  
 - ni. Be - a - ti qui scru - tan - tur te - sti - mo - ni - a e -

- ge Do - mi - ni, in le - ge Do - mi - ni. Be - a - ti qui scru -

24

- ni-a e - - - ius, in to - to cor - de ex - qui - runt  
 - sti - mo - ni-a e - - - ius, in to - to cor - de  
 te - sti - mo - ni-a e - - - ius,  
 - - ius, te - sti - mo - ni-a e - - - ius, in to - to cor -  
 - tan - tur te - sti - mo - ni-a e - ius, in to - to

29

e - um, in to - to cor - de ex - qui - runt e - um. Non  
 ex - qui - runt e - um, in to - to cor - de ex - qui - runt e -  
 in to - to cor - de ex - qui - runt e - um. Non e - nim qui  
 - de ex - qui - runt e - um. Non e - nim qui o - pe - ran -  
 cor - de ex - qui - runt e - - - um. Non e - nim qui

34

e - nim qui o - pe - ran - tur i - ni - qui - ta - - -  
 - um. Non e - nim qui o - pe - ran - tur i - ni - qui - ta -  
 o - pe - ran - tur i - ni - qui - ta - tem  
 - tur i - ni - qui - ta - - - tem in vi - is  
 o - pe - ran - tur i - ni - qui - ta - tem in vi - is e -

38

tem in vi - is e -  
 - tem, i - ni - qui - ta - tem in vi - is e - ius am -  
 in vi - is e - ius am - bu - la - ve -  
 e - ius am - bu - la - ve - runt, in  
 - ius am - bu - la - ve - runt, in vi - is

42

- ius am - bu - la - ve - runt.  
 - bu - la - ve - runt. Tu man - da - sti man - da - ta tu -  
 - runt. Tu man - da -  
 vi - is e - ius am - bu - la - ve - runt.  
 e - ius am - bu - la - ve - runt. Tu man - da - sti man - da - ta

46

Tu man - da - sti man - da - ta tu -  
 - a, tu man - da - sti man - da - ta tu -  
 - sti man - da - ta tu - a, tu man - da - sti man - da - ta  
 Tu man - da - sti man - da - ta tu -  
 - tu - a, tu man - da - sti man - da - ta

50

- a cu - sto - di - ri ni - mis,  
 - a cu - sto - di - ri ni -  
 tu - a cu - sto - di - ri ni -  
 - a, cu - sto - di - ri ni - mis, cu -  
 tu - a cu - sto -

54

cu - sto - di - ri ni - mis, ni -  
 - mis, cu - sto - di - ri ni -  
 - mis, cu - sto - di - ri ni - mis, cu - sto - di - ri  
 - sto - di - ri ni -  
 - di - ri ni - mis, cu - sto - di - ri

58

- mis, cu - sto - di - ri ni - mis.  
 - mis, cu - sto - di - ri ni - mis.  
 ni - mis, cu - sto - di - ri ni - mis.  
 - mis, cu - sto - di - ri ni - mis.  
 ni - mis, cu - sto - di - ri ni - mis.

62

U - ti - nam di - ri - gan - tur vi - ae me - - - -

U - ti - nam di - ri - gan - tur vi - ae me - - - -

U - ti - nam di - ri -

66

- ae ad cu - sto - di - en - das iu - sti - fi - ca - ti - o - nes

- ae, vi - ae me - - ae ad cu - sto - di - en - das iu - sti - fi -

ad

- gan - tur vi - ae me - - ae ad cu - sto - di - en - das

70

tu - as, iu - sti - fi - ca - ti - o - nes tu - as. Tunc non con - fun -

- ca - ti - o - nes tu - as. Tunc non con - fun - dar,

cu - sto - di - en - das iu - sti - fi - ca - ti - o - nes tu - as. Tunc non con -

iu - sti - fi - ca - ti - o - nes tu - as. Tunc non con - fun -

75

- dar cum pro-spe-xe-ro in o-mni-bus man-da-  
 - tunc non con-fun-dar, tunc non con-fun-dar  
 - fun-dar cum pro-spe-xe-ro in o-mni-

79

- tis tu-is, in o-mni-bus man-da-tis tu-is  
 cum pro-spe-xe-ro in o-mni-bus man-da-tis  
 - bus man-da-tis tu-is, cum  
 - mni-bus man-da-tis tu-is, man-da-tis tu-

84

- is, cum pro-spe-xe-ro in  
 tu-is, cum pro-spe-  
 pro-spe-xe-ro in o-mni-bus man-da-tis tu-is  
 - is, cum pro-spe-xe-ro

o - mni-bus man - da - tis tu - - - - -  
 - xe - ro in o - mni-bus man - da - tis tu - - - - -  
 - is, in o - mni-bus man - da - tis tu - - - - -  
 in o - mni-bus man - da - tis tu - - - - -

- is. \_\_\_\_\_  
 - is.  
 - is. Con - fi - te - bor ti - bi in di - re - cti -  
 Con - fi - te - bor ti - bi in di - re - cti - o - ne cor -  
 - is. \_\_\_\_\_

- o - ne cor - - - - dis, in di - re - cti - o - ne cor -  
 - - - - dis, in di - re - cti - o - ne  
 Con - fi - te - bor ti - bi in di - re - cti - o - ne cor -



102

- dis, in e - o quod di - di-ci, in e - o quod di - di-ci. cor - dis, in e - o quod di - di - ci iu - di - dis, in e - o quod di - di - ci iu - di - ci-a iu - sti - ti-ae tu -

107

iu - di - ci-a iu - sti - ti-ae tu - - - - ae, - ci-a iu - sti - ti-ae tu - ae, iu - di - ci-a iu - sti - - - - ae, iu - di - ci-a iu - sti - ti-ae tu -

112

iu - di - ci-a iu - sti - ti-ae tu - - - - ae. Iu - ti-ae tu - - - - ae. Iu - sti - fi-ca - ti - - - - ae. Iu - sti - fi-ca - ti - o - nes tu -

117

Iu - sti - fi - ca - ti - o - nes  
 Iu - sti - fi - ca - ti - o - nes tu - as cu -  
 - sti - fi - ca - ti - o - nes tu - as cu - sto - di - am, iu - sti - fi - ca - ti -  
 - o - nes tu - - - as cu - sto - di - am, iu - sti - fi -  
 - as cu - sto - di - am, iu - sti - fi - ca - ti - o - nes tu - as cu -

122

tu - as cu - sto - di - am, non me de-re-lin - quas us - que -  
 - sto - di - am, non me de-re - lin - quas us - que - qua - que,  
 - o - nes tu - as cu - sto - di - am, non me de-re-lin - quas us - que - qua - que, non  
 - ca - ti - o - nes tu - as cu - sto - di - am, non me de-re -  
 - sto - di - am, cu - sto - di - am, non me de-re - lin - quas us - que - qua -

127

- qua - que, us - que - qua - que, non me de-re-lin - quas us - que - qua -  
 non me de-re-lin - quas us - que - qua - que, us -  
 me de-re-lin - quas us - que - qua - que, u - sque - qua - que.  
 - lin - quas us - que - qua - que, non me de-re-lin - quas  
 - - - que, non me de-re-lin - quas us - que - qua -

132

que. A - - - - -

que - qua - que, us - que - qua - que. A - - - - -

us - que - qua - que. A - - - - -

que. A - - - - -

137

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

142

men.

men.

men.

men.

men.

## Translation

Blessed are those who are undefiled in the way and walk in the law of the Lord.  
Blessed are they who keep his testimonies and seek him with their whole heart.  
For they who do no wickedness walk in his ways.  
Thou hast charged that we should diligently keep thy commandments.  
O that my ways were made so direct that I might keep thy statutes.  
So shall I not be confounded while I have respect unto all thy commandments.  
I will thank thee with an unfeigned heart when I have learned the judgements of thy righteousness.  
I will keep thy ceremonies; O forsake me not utterly. Amen.  
(*Psalm 119, vv.1–8, Book of Common Prayer + Amen.*)

## Editorial Conventions

The nomenclature of the voice-parts follows the Tudor convention.  
The prefatory staves at the start of the piece show the original clef, staff signature, mensuration symbol and first note for each voice.  
Editorial accidentals are placed above the notes concerned.  
Ligatures are denoted by the sign  $\lrcorner$ .  
Underlay repeat signs in the source have been expanded using italicised text.  
The lost Tenor part has been reconstructed by the editor and is presented in small notation.

## Source

Oxford, Christ Church Mus. 979–83 (c.1575–1581 with later additions).

979	(M)	no.57	at end:	m <sup>f</sup> : w: mundie-
980	(Ct1)	no.57	at end:	m <sup>f</sup> : w: mundie-
981	(Ct2)	no.57	at end:	m <sup>f</sup> : w: mundie-
982				
983	(B)	no.57	at end:	m <sup>f</sup> : w: mundie-

In 980 the scribe first copied the M as far as the crotchet rest in bar 40 before cancelling this part with the word ‘vacat’ at both beginning and end. The Ct1 then follows. The two readings of the M are identical except where noted below.

## Notes on the Readings of the Source

Many of the repetitions of underlay found in the only surviving copy of Mundy’s motet are probably editorial interventions not envisaged by the composer. Not all are likely to be inauthentic, but it is impossible to be sure which are original and which editorial. The decisions taken for the present edition, which exclude only the more questionable repetitions, may appear inconsistent and are certainly open to alternative solutions. It is known that the source’s scribe transmitted many pieces with added underlay repeats and he has been blamed for making the alterations himself, but in *Beati immaculati* the responsibility may lie elsewhere. As noted above, he mistakenly began his entry in manuscript 980 by recopying the Mean part. We can be sure that he had already copied this part into 979 because, had he not done so, he would simply have completed the part in 980 and copied the first Countertenor into 979, a solution that he adopted elsewhere in the partbooks when making a similar mistake. The text repetitions in both copies agree, so either the scribe made identical edits spontaneously or, more likely, they were already present in his archetype. The poor word accentuation of the repetition beginning in bar 6 (see the notes below) suggests that this one, at least, was not made by Mundy.

Between bars 76 and 88 the source consistently gives *prospexero*. *Perspexero* was the usual Vulgate text, but *prospexero* is sometimes found, as in *The Primer in Latin and Englishe* (John Wayland, 1555; RSTC 16064). At bars 103–105 both of the extant parts read *quid* for *quod*.

In the notes below each reference to a bar or group of bars is separated by an oblique stroke. Within these references multiple readings in the same voice are separated by a comma and readings in different voices by a semicolon. The order within each entry is: (1) bar number(s); (2) voice; (3) reading of the source (with any subsequent bar numbers in brackets). Pitches are in capital letters, preceded by a number where necessary, e.g. <sup>2</sup>F = second note F in the bar. Pitches quoted are those of the edition. Note values are abbreviated, e.g. *dot-q* = dotted quaver. The symbol + denotes a tie and  $\neq$  an underlay repeat sign.

## Accidentals

6 Ct2  $\sharp$  for D / 7 M  $\flat$  omitted in 980 / 74 Ct1  $\flat$  for D / 78 B  $\flat$  for D / 89 B  $\flat$  for D / 129 B  $\flat$  for D /

## Underlay

4 Ct2 *via* undivided below BAG, *im-* below E, (5) <sup>2</sup>F is *qF qF*, *-maculati in* below FGAFF, (6) *vi-* below F / 6 M *-a* below <sup>2</sup>B, *be-* below D, no tie, (7) *-ati im-* below DAB followed by  $\neq$ , (8) no tie, (9) slur in 979 only for <sup>1</sup>CF / 8 B no tie, (9) *mF* is *crF crF*, *-a in vi-* below <sup>1</sup>F<sup>2</sup>FE / 10 Ct1 G is *crG crG*, *-a in vi-* below <sup>1</sup>G<sup>2</sup>GA; Ct2 *-am* (for *-a*) *in* below <sup>2</sup>FA, no tie, (11) *viam* (for *via*) below AE / 14 Ct2 *-a in* below FC, (15) *vi-* below E / 15 M 979 has *-a in* below <sup>2</sup>C<sup>2</sup>B, no tie, (16) *vi-* below <sup>1</sup>B; in 980 the intention was probably the same, but the notation is more cramped and the underlay imprecise / 15 B *-a in vi-* below EDE / 19–20 Ct1 *Domini* undivided below FEDC / 24–25 Ct2 *testimonia* undivided below ACEDCBA / 30 Ct1 slur for DC / 33 M slur for G<sup>1</sup>B in 980 only / 37 M *-tem i-* below AE, (38) D is *qD qD*, *-niquita-* below <sup>1</sup>D<sup>2</sup>DC / 41 Ct2 *-runt in* below CA, (42) *viis e-* below CGC, (43) E is *dot-crE qE*, *-jus ambula-* below CEEB, (44) *-ve-* below <sup>1</sup>E / 43–44 M G is *qG qG*, *-runt* below <sup>1</sup>B, *ambu-*  $\neq$  ambiguously aligned below <sup>1</sup>G<sup>2</sup>G<sup>2</sup>B<sup>1</sup>E<sup>2</sup>E / 52 Ct2 *-mis cu-* below DF, (53) C is *crC qC*, *-stodiri ni-* below CCDE / 58 B slur for ED / 73 Ct2 *-as* below D, followed by  $\neq$ , but underlay in 74ff. provided / 79–80 Ct2 slur for AE / 83 M *-is* below <sup>2</sup>C, (84) *mandatis* below BED, (85) *tu-* below E / 84 Ct1 E is *qE qE*, *-is mandatis* below <sup>1</sup>E<sup>2</sup>EBA, (85) *tu-* below G / 87 Ct2 slur for EF (only) / 88–89 Ct1 *-ro in o-* one note earlier / 90 M *-is man-* below CB, (90–91) slur for BA, (91) *-datis tu-* below G<sup>1</sup>F<sup>2</sup>F / 90 Ct2 *-is man-* below <sup>2</sup>A<sup>3</sup>A, (91) *-datis tu-* ambiguously aligned EDCD, *-is* ambiguously aligned below following two notes / 90 B *-is* below A, (91) *mandatis tu-* below EFBC / 93–119 M Ct1 ‘rest’ below rests / 97 Ct2 slur for AG (only) / 101–102 Ct2 *cordis* undivided below GAG / 103–105 Ct2 B *quid* for *quod* / 120–121 B slur for F<sup>2</sup>E / 123–130 all parts *derelinguas* for *derelinquas* / 126 B *-que* below F, (127–128) no tie, *usquequaque* undivided below EFEECB / 130 B *usquequaque* undivided below CBA, (131–132) *mA+* is *crA crA+*, *usquequaque* undivided below FAA+AD, (133) A- below B / 131 M *-que* below <sup>2</sup>D (and in 132) / 133 Ct1 slur for AG, (134) slur for F<sup>1</sup>E /